



CAROLA RÜMPER

KICK BOXING

27. Oktober 2023 – 13. Januar 2024 (24 h)

A TRANS Vitrine im Bahnhof Zoologischer Garten, Bahnsteig U9
Hardenbergplatz, 10787 Berlin

OPENING, Donnerstag, 26. Oktober 2023 19:00- 19:30 Uhr
Opening PERFORMANCE by Sreymao Sao (Phnom Penh)

Das Projekt *Kick Boxing* zeigt die kambodschanische Kickboxerin LyLy. Die Originalaufnahmen der jungen Frau entstanden 2023 in einem Boxstudio in Phnom Penh, wo Lyly seit Jahren als einzige Frau trainiert und unterrichtet. **Carola Rümpfer** interessierte Pose und Haltung der Kickboxerin und nicht nur das Portrait einer einzelnen Person. Durch die digitale Bearbeitung zum Avatar ist ein übergeordnetes Abbild in Siegerinnen- und Kampfpose entstanden. Die künstlerische Gestaltung und Präsentation greift das Produktionsverfahren 'Starschnitt' der westdeutschen Jugendzeitschrift BRAVO auf.

Carola Rümpfer lebt und arbeitet als Künstlerin und Projektraumbetreiberin von *mp43-projektraum für das periphere* in Berlin.

The *Kick Boxing* project features Cambodian kickboxer LyLy. The original footage of the young woman was taken in 2023 in a boxing studio in Phnom Penh, where Lyly has been training and teaching for years as the only woman. **Carola Rümpfer** was interested in the pose and posture of the kickboxer and not just the portrait of a single person. Through the digital processing to the avatar, a superior image in winning and fighting pose was created. The artistic design and presentation takes up the production process 'star cut' of the West German youth magazine BRAVO.

Carola Rümpfer lives and works as an artist and project space operator of *mp43-projektraum for the peripheral* in Berlin.

www.atrans.org | www.carola-ruemper.eu

Facebook/Instagram: @atrans | @carolarumper

www.facebook.com/atransorg | www.instagram.com/atrans/

www.facebook.com/carola.ruemper | www.instagram.com/carolarumper/

A TRANS curated by Isolde Nagel

In collaboration with BASEMENT

EIN TEIL VON

**DRAUSSEN
STADT**



Sponsored by

**Stiftung für
Kulturelle Weiterbildung
und Kulturberatung**



Fachbereich Kultur Charlottenburg-Wilmersdorf

